JOURNAL DU DEPARTEMENT DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT VRIESLAND.

JEUDI, *le* 17 *Décembre* 1812. (No. 352.) *DONDERDAG*, *den* 17 *December* 1812.

INTERIEUR.

Le baron de l'empire, chevalier de la légion d'Honneur, préfet du département de la Frise, porte à la connaissance de ses administrés, que son excellence monseigneur le ministre de l'intérieur, comte de l'empire, par son arrêté du 25 novembre dernier, relatif à l'organisation du cabinet d'instrumens agricoles et aratoires à Amsterdam, a déterminé, que ledit cabinet est une propriété commune à tous les départemens de la Hollande; qu'il continuera à être ouvert aux jours et heures accoutumés, et qu'il sera libre à chacun d'y prendre des dessins et les dimentions de tous les modèles dont on voudra s'aider, mais sans déplacement.

Leeuwarde, le 15 décembre 1812.

Le préfet de la Frise,
J. G. VERSTOLK.

Le sous-préfet de l'arrondissement de Sneek prévient tous les intéressés, que les adjudications provisoire et définitive des fournitures nécessaires aux détenus à la maison d'arrêt à Sneek, pour le premier trimestre de l'année 1813, auront lieu à l'hôtel de la mairie à Sneek, vendredi le 18 de ce mois, à 11 heures avant-midi.

SNEEK, le 12 décembre 1812.

Le sous-préfet susdit,
en son absence,
J. M. BAKKER,
chargé du portefeuille de la sous-préfecture.

PARIS, *le* 7 *Décembre*.

MINISTERE DE LA GUERRE.

ARMÉE DE CATALOGNE.

Extrait d'une lettre écrite à S. Exc. le ministre de la guerre, par le général comte Decaen, *gouverneur-général de la Catalogne.*

BARCELONE, le 19 novembre 1812.

MONSEIGNEUR,

Comme j'ai eu l'honneur de le marquer à V. Exc., dans mon rapport daté de Vich, le 6 de ce mois, je me suis occupé à faire préparer dans cette ville un

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

De rijks-baron, ridder van het legioen van Eer, prefekt van het departement Vriesland, brengt ter kennisse van de belanghebbenden, dat Z. E. monseigneur de minister van binnenlandsche zaken, rijks-graaf, bij zijn besluit van den 25 november ll., betrekkelijk de organisatie van het kabinet van gereedschappen voor den land- en akkerbouw, heeft bepaald, dat gemeld kabinet een gemeen eigendom van alle Hollandsche departementen is; dat hetzelve bij voortduring op de gewone dagen en uren geopend zal zijn, en dat het een ieder zal vrijstaan, aldaar afteekeningen te maken en de proportien van alle de modellen, welke men zou noodig kunnen hebben, op te nemen, doch zonder deze te verplaatsen.

Leeuwarden, den 15 december 1812.

De prefekt van Vriesland,
J. G. VERSTOLK.

De onder-prefekt van het arrondissement Sneek maakt aan alle belanghebbenden bekend, dat de provisionele en definitive aanbestedingen der fournitures, benoodigd voor de gevangenen in het maison-d'arrêt te Sneek, voor het eerste trimester van het jaar 1813, zullen plaats hebben in het hôtel der mairie te Sneek, op vrijdag den 18 dezer maand, ten 11 uren voor den middag.

SNEEK, den 12 december 1812.

De onder-prefekt voornoemd,
bij afwezendheid van denzelven,
J. M. BAKKER,
gechargeerd met de portefeuille der onder-prefektuur.

PARYS, *den* 7 *December*.

MINISTERIE VAN OORLOG.

LEGER VAN KATALONIE.

Uittreksel uit een' brief, aan Z. E. den minister van oorlog, door den generaal graaf Decaen, *gouverneur-generaal van Katalonie, geschreven.*

BARCELONA, den 19 november 1812.

MONSEIGNEUR,

Even zoo als ik de eer heb gehad, zulks, bij mijn rapport uit Vich, van den 6den dezer, aan Uwe Excel te melden, zoo heb ik mij bezig gehouden, binnen

approvisionnement de vivres pour six jours, afin de pouvoir régler ensuite mes mouvemens sur les circonstances.

Je me mis en marche le 14 au matin, et je me portai sur Moya et Casteltersol, où l'ennemi avait été rassemblé pendant une partie de mon séjour à Vich.

Lascy était parti le 11, et s'était dirigé vers Esparaguera et Ignalada; le baron *d'Erolès* était retourné dans le camp de Tarragone, et un corps d'environ 1000 hommes s'était porté vers Ripoll.

Le 15, je m'avançai sur Manrese, où je restai le 17.

Les reconnaissances m'ayant appris que l'ennemi paraissait réuni du côté du Mont-Serrat, je me suis mis en marche le 18 au matin, et je me suis dirigé vers la position de Casa-Massana, qui ferme la route de Manrese à Esparaguera. D'après les préparatifs que l'ennemi avait faits pour m'attendre sur ce point, il paraissait qu'il avait sérieusement l'intention de nous fermer le passage: des abattis, des retranchemens à une lieue en avant de la position principale, une muraille élevée pour joindre la hauteur de Casa-Massana aux rochers du Mont-Serrat; tous ces obstacles, sur lesquels l'ennemi paraissait beaucoup compter, n'ont pas retardé notre marche d'une heure.

J'ai ordonné au général-de-division *Lamarque* de faire tourner la position par la droite; il y a envoyé deux bataillons sous les ordres de M. *Bouzillon*, chef-de-bataillon au 79e régiment. Ce mouvement, exécuté avec intelligence, a déterminé l'ennemi à ne pas rester derrière ses retranchemens. Le général *Beurmann*, marchant droit à Casa-Massana, à la tête du 60e régiment, a éprouvé peu de résistance; les insurgés, qui ont paru être au nombre de 2 à 3000, se sont retirés sur plusieurs directions. Nous avons perdu dans cette attaque un officier des chasseurs de Gironne, qui a été tué, et nous avons eu une douzaine de blessés.

La brigade Expert, qui faisait l'arrière-garde en sortant de Manrese, a eu ses dernières troupes assaillies par quelques centaines de paysans armés; mais deux compagnies de voltigeurs bien placées ont fait beaucoup de mal à ces paysans, et les ont dégoûtés de leur poursuite; ils nous ont néanmoins blessé quatre hommes.

J'ai réuni mes troupes le même soir à Esparaguera.

Le 19, j'ai marché sur Martorel, d'où j'ai dirigé la brigade Expert sur Terrassa, où j'avais été instruit que *Lascy* s'était porté. Je suis arrivé le même jour à Barcelone; j'ai cantonné la division Lamarque dans les environs de cette place, pour qu'elle puisse y recevoir des vivres.

Je suis, etc.

(*signé*,) Le comte Decaen.

Extrait d'une lettre de M. le général Lamarque, *au ministre de la guerre.*

Gironne, le 26 novembre 1812.

Monseigneur,

Je vais donner à V. Exc. un précis de nos opérations pendant le mois de novembre.

Le général-en-chef m'avait prescrit un mouvement sur Vich, où l'ennemi avait réuni la masse de ses

die stad voorraad van levensmiddelen voor zes dagen bij een te brengen, om daarna mijne bewegingen, volgens de omstandigheden, te kunnen regelen.

Ik ging, den 14den des morgens, op marsch, en begaf mij naar Moya en Casteltersol, alwaar de vijand, gedurende een gedeelte van mijn verblijf te Vich, verzameld was geweest.

Lascy was den 11den vertrokken en had zich op Esparaguera en Ignalada gerigt; de baron *van Erolès* was in het kamp van Tarragona terug gekeerd, en een korps van omtrent 1000 man had zich naar Ripoll begeven.

Den 15den trok ik voorwaarts tot aan Manreza, alwaar ik den 17den verblijf hield.

De verkenningen mij gemeld hebbende, dat de vijand vereenigd scheen naar den kant van Mont-Serrat, zoo heb ik mij, den 18den des morgens, op marsch begeven en ben naar de stelling van Casa-Massana getrokken, dewelke den weg van Manreza op Esparaguera sluit. Volgens de toebereidselen, die de vijand gemaakt had, om ons op dat punt af te wachten, scheen het, dat hij ernstig het oogmerk had, ons den doortogt te betwisten; verhakkingen, verschansingen een uur voorwaarts de voorname stelling, een muur, getrokken om de hoogte van Casa-Massana met de rotsen van Mont-Serrat te vereenigen, alle hinderpalen, op dewelke de vijand veel staat scheen te maken, hebben onzen marsch geen uur vertraagd.

Ik heb den divisie-generaal *Lamarque* bevel gegeven, de stelling langs de regterzijde om te trekken; hij zond twee bataillons onder de bevelen van den heer *Bouzillon*, bataillons-overste bij het 79ste regement, derwaarts. Deze beweging, met goed beleid ten uitvoer gebragt zijnde, heeft den vijand doen besluiten, niet achter zijne verschansingen te blijven. De generaal *Beurmann*, aan het hoofd van het 60ste regement, regtstreeks op Casa-Massana aanrukkende, heeft weinig tegenstand ondervonden; de insurgenten, die 2 à 3000 man sterk schenen te zijn, zijn in verschillende rigtingen geretireerd. Wij hebben bij dien aanval een officier der jagers van Girona, die gesneuveld is, verloren, en hebben een twaalftal gekwetsten bekomen.

De brigade Expert, welke, uit Manreza trekkende, de achterhoede uitmaakte, werd hare achterste troepen door eenige honderd gewapende boeren aangetast; doch twee wel geplaatste compagnien voltigeurs hebben die boeren veel kwaad toegebragt, en hen van hunne vervolging afgeschrikt; zij hebben niet te min vier man van ons gekwetst.

Ik heb denzelfden avond mijne troepen te Esparaguera vereenigd.

Den 19den ben ik op Martorel getrokken, van waar ik de brigade Expert op Tarassa gezonden heb, werwaarts mij berigt was, dat *Lascy* zich begeven had. Ik ben den volgenden dag te Barcelona aangekomen, en heb de divisie Lamarque in de ommestreken van die plaats gekantonneerd, ten einde zij aldaar levensmiddelen zou kunnen ontvangen.

Ik ben enz.

(*geteekend*,) graaf Decaen.

Uittreksel eens briefs van den generaal Lamarque, *aan den minister van oorlog.*

Girona, den 26 november 1812.

Monseigneur,

Ik ga U. Exc. een kort verslag doen van onze operatien, gedurende de maand november.

De generaal-en-chef had mij eene beweging op Vich gelast, alwaar de vijand zijne geheele magt verzar-

foiere, et où il organisait son armée; je devais attaquer par les défilés de S. Felice de Pallerols et de la Salut, tandis que S. Exc. ferait une diversion en se portant sur Granollers et la Garriga; cette disposition fut changée, et je reçus, le 29 octobre, l'ordre de marcher sur Granollers et de me réunir avec le général-en-chef pour pénétrer par le chemin de la Garriga.

La ville de Vich et tous les villages qui en dépendent, sont situés sur un plateau fertile, où l'on ne peut parvenir, de Figuières à Barcelone, que par les défilés du Grau-d'Olot, Notre-Dame de la Salut, de Saint-Hilario d'Arbucias, de la Garriga et de Saint-Felice de Canidas. Tous offrent de grands obstacles, et celui de la Garriga est le seul où l'on peut traîner de l'artillerie; mais aussi c'est celui qui est le plus dangereux, le plus constamment dominé; la route suivant toujours le lit rocailleux du Congost. S. Exc. ayant rendu compte des combats que nous livrâmes à l'ennemi les 2 et 3 septembre, je n'en parlerai plus.

Après quelques jours de séjour à Vich, nous nous sommes portés sur Manresa, en passant par le col de Suspina. Quand nous avons voulu revenir sur Barcelone, nous avons trouvé une partie de l'armée ennemie au col de Bruch, qui est lié à la montagne du Mont-Serrat. Il avait fait des coupures, des retranchemens, de nombreux abattis, muré la route dans l'endroit le plus étroit; mais nous avons facilement tourné tous ses ouvrages, et l'ennemi s'est enfui après un engagement de moins d'une heure.

Arrivé à Barcelone, le général-en-chef a appris à-la-fois que l'ennemi se portait sur le Lampourdan, et qu'il assiégeait en même tems le fort du col de Balaguer; il a envoyé le général *Maurice Mathieu*, vers Tarragone, et après lui avoir laissé quelques troupes de ma division, je me suis empressé de marcher vers la Haute-Catalogne. A mon approche, l'ennemi, qui attaquait à-la-fois le fort d'Olot et de Bannosas, qui ont opposé une belle résistance, s'est retiré sur Vich, et le général *Milans*, qui avait pénétré jusqu'à Saint-Felice de Guinals, d'où il menaçait Palamo, s'est enfui sur Santa-Coloma, où je l'ai poursuivi avec trois bataillons, mais sans pouvoir l'atteindre.

Le pays est tranquille; les troupes sont belles; les maladies diminuent; les hôpitaux sont très-bien tenus, on s'occupe beaucoup de l'amélioration du casernement.

J'ai l'honneur, etc.

(*signé*) M. LAMARQUE.

(*Moniteur.*)

EXTÉRIEUR.

SAXE.

LEIPSIC, *le 26 Novembre.*

Les dernières nouvelles de Pologne nous apprennent que la grande-armée est maintenant stationnée entre Smolensk et Witepsk. Elle n'a pas eu d'affaire intéressante avec l'armée russe.

Le corps-d'armée du duc de Tarente occupe les mêmes positions dans le voisinage de Riga. La garnison de cette place se tient toujours tranquille.

Le prince *de Wittgenstein* se voit menacé d'une attaque combinée par plusieurs corps-d'armée français. On assure qu'il fait des dispositions pour sa retraite vers Pleskow.

Le maréchal duc de Reggio, après avoir repris le

meld had, en waar hij zijn leger organiseerde, ik moest door de engten van St. Felice de Pallerols en de la Salut aanvallen, terwijl Z. Exc. eene afwending zou maken, zich op Granollers en la Garriga rigtende; deze schikking werd veranderd, en ik ontving, den 29sten october, bevel, op Granollers aan te rukken, en mij met den generaal-en-chef te vereenigen, om langs den weg van de Garriga door te dringen.

De stad Vich en alle omliggende dorpen, zijn op eene vruchtbare bergvlakte gelegen, waarvan men van Figuières niet te Barcelona komen kan, dan door de engten van Grau-d'Olot, Notre-Dame de la Salut, van San-Hilario van Arbucias, van la Garriga en van San-Felice de Canidas. Allen leveren groote hinderpalen op, en die van la Garriga is de eenige, waardoor men artillerie kan voeren; maar het is insgelijks de gevaarlijkste, en die het meest aan het geschut bloot ligt; dewijl de weg steeds het rotsachtige bed van den Congost volgt. Z. E., van de gevechten, die wij den vijand den 2 en 3den september leverden, reeds verslag hebbende gedaan, zoo zal ik er niet meer van spreken.

Na eenige dagen verblijf te Vich, hebben wij ons naar Manresa, door de bergengte van Suspina, begeven. Toen wij naar Barcelona terug wilden keeren, vonden wij een klein vijandelijk leger in de bergengte van Bruch, die aan den berg van Mont-Serrat verbonden is. Hij had afsnijdingen, verschansingen en talrijke verhakkingen gemaakt, mitsgaders den weg op de naauwste plaatsen bemuurd; maar wij zijn gemakkelijk alle deze werken omgetrokken, en de vijand is, na een gevecht van ten minsten een uur, op de vlugt gedreven.

Te Barcelona aangekomen zijnde, vernam de generaal-en-chef tevens, dat de vijand zich naar het Lampourdansche rigtte, en dat hij terzelfder tijd het fort van de bergengte van Balaguer belegerde; hij heeft den generaal *Maurice Mathieu* naar Tarragona gezonden, en na hem eenige troepen mijner divisie achter gelaten te hebben, ben ik met spoed naar Opper-Katalonie gemarcheerd. Bij mijne aannadering is de vijand, die het fort van Olot en dat van Bannosas, die eene schoone tegenweer geboden hebben, aantastte, op Vich terug getrokken, en de generaal *Milans*, die tot San-Felice de Guinals doorgedrongen was, vanwaar hij Palamos bedreigde, is naar Santa-Coloma gevlugt, werwaarts ik hem met 3 bataillons, maar zonder hem te kunnen bereiken, heb vervolgd.

Het land is rustig; de troepen zijn schoon; de ziekten verminderen; de hospitalen zijn goed onderhouden en men houdt zich sterk met de verbetering der kazernering bezig.

Ik heb de eer, enz.

(*geteekend*) M. LAMARQUE.

(*Moniteur.*)

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

SAXE.

LEIPZIG, *den 26 November.*

De laatste tijdingen uit Polen melden ons, dat het groot-leger tegenwoordig tusschen Smolensk en Witepsk gestationeerd is. Het heeft geen gevecht van belang met het russisch leger gehad.

Het leger-korps van den hertog van Tarente bezet dezelfde stellingen in de nabuurschap van Riga. De bezetting dier stad houdt zich bij voortduring stil.

De prins *van Wittgenstein* wordt met eenen aanval van verscheide gecombineerde fransche leger-korpsen bedreigd. Men verzekert, dat hij schikkingen tot zijn aftogt naar Pleskow gemaakt heeft.

De maarschalk hertog van Reggio, na het opperbevel

commandement de son corps-d'armée, en a passé la revue; son armée est superbe. Il avait commencé à se mettre en mouvement.

Le général *Tschitschagoff* se trouvait avec son armée entre Slonim et Minsk. Il n'est pas entré dans cette dernière ville, où se réunit un corps de troupes françaises. Le prince *de Schwarzenberg* a entièrement coupé *Tschitschagoff* de Brzesck, et des positions qu'il avait sur le Bug. Il ne reste à ce général d'autre ressource que de gagner bien vite Mohilow, si toutefois on lui en donne le tems. (*Gazette de France.*)

P O L O G N E.

WILNA, *le 29 Novembre.*

Le grand quartier-général impérial était le 27 novembre à Studgamka près Boresow.

L'arrivée du quartier-général à Boresow, donne la solution du grand mouvement que l'on a annoncé s'opérer sur la Duna et sur le Borysthène.

Il est évident aujourd'hui, que les dispositions des Russes étaient combinées, pour arrêter la marche de la grande-armée vers ses quartiers d'hiver.

Ce plan était grandement conçu; mais l'exécution en était d'autant moins facile, qu'elle avait lieu devant le plus grand capitaine connu et la première de toutes les armées, et qu'il devait y avoir moins d'ensemble dans les opérations de généraux agissant isolement et ne pouvant communiquer entr'eux que par d'immenses détours.

Le prince *de Schwarzenberg* était le 10 novembre à Slonim, distant de Boresow d'une trentaine de milles. L'Empereur est arrivé le 27 dans cette dernière ville. Il est donc certain, qu'à cette époque les communications étaient bien établies.

On sait, par les lettres de Posen, de Varsovie, de Wilna, qu'il y avait sur le Niemen les divisions Durutte, Lagrange, Loison, la division Napolitaine, les gardes des gouvernemens de Toscane et de Turin, les bataillons de marche de la garde-impériale et de toutes les divisions de la grande-armée, etc. etc. Cette masse imposante de forces que les calculs les plus modérés portent à 120,000 hommes, doit donner à penser aux Russes. Sa réunion aux 2e, 9e et 10e corps, et aux Autrichiens présente l'image de la plus imposante puissance et rend la grande-armée bien supérieure en nombre à ce qu'elle était en entrant en campagne.

Les Russes ayant en tête ces forces, et derrière eux jusqu'à Moscou, le désert, créé par eux-mêmes, pourront ils passer et se maintenir de ce côté-ci de la Duna et du Borysthène? C'est là la nouvelle question qui s'offre en ce moment.

(*Journal du dép. des Bouches-de-l'Elbe.*)

D A N E M A R C.

COPENHAGUE, *le 13 Novembre.*

Toutes les nouvelles qui nous arrivent de Russie sont extrêmement tristes. A Pétersbourg, on envoie tous les effets de quelque valeur, partie à Archangel, partie en Finlande. Des lettres d'Abo annoncent qu'on y attend prochainement le baron *d'Armfeldt*, qui doit être chargé de faire des dispositions pour y recevoir la famille impériale, dans le cas où elle serait obligée de quitter sa résidence. Il est parti de notre port un grand nombre de bâtimens sur leur lest; ils se rendent en Finlande.

(*Journal du département des Bouches-de-l'Elbe.*)

over zijn leger-korps hernomen te hebben, heeft de revue over hetzelve gehouden; zijn leger is voortreffelijk. Hij was begonnen, zich in beweging te stellen.

De generaal *Tschitschagoff* bevond zich met zijn leger tusschen Slonim en Minsk. Hetzelve is niet in laatstgemelde stad, alwaar een fransch troepen-korps bijeen trekt, binnengerukt. De prins *van Schwarzenberg* heeft *Tschitschagoff* geheel en al van Brzesck en van de stellingen, die hij aan de Bug heeft, afgesneden. Er blijft dien generaal geene andere toevlugt over, dan zeer spoedig Mohilow te bereiken, ten minsten, indien men hem den tijd daartoe laat. (*Gazette de France.*)

P O L E N.

WILNA, *den 29 November.*

Het groot keizerlijk hoofdkwartier was den 27 november te Studgamka, nabij Boresow.

De aankomst van het hoofd-kwartier te Boresow geeft de oplossing van de groote beweging, welke men heeft gemeld, dat aan de Duna en aan den Borysthenes plaats had.

Het is thans klaarblijkelijk, dat de schikkingen der Russen berekend waren, om den togt van het groot-leger naar deszelfs winterkwartieren te stuiten.

Dit ontwerp was grootsch beraamd; doch de uitvoering er van was zoo veel te moeijelijker, daar dezelve plaats had in tegenwoordigheid van den grootsten der bekende veldoversten, en van het eerste aller legers, en dat er minder overeenstemming in de verrigtingen van op zich zelven handelende generaals, die niet dan langs verre omwegen met elkander gemeenschap kunnen houden, moest bestaan.

De prins *van Schwarzenberg* was den 10 november te Slonim, omtrent dertig mijlen van Boresow.

De Keizer is den 27 in die laatste stad aangekomen.

Het is dus zeker, dat op dat tijdstip de gemeenschap wel gevestigd was.

Men weet, door brieven van Posen, Warschau en Wilna, dat de divisien Durutte, Lagrange, Loison, de napelsche divisie, de garde van de toskaansche en turijnsche gouvernementen, de veld-bataillons van de keizerlijke garde, alle die der divisien van het groot-leger enz., zich bij de Niemen bevonden. Deze ontzagverwekkende massa van troepen, welke de matigste berekeningen op 120,000 man begrooten, moet de Russen tot nadenken brengen. Derzelver vereeniging met de 2, 9 en 10de korpsen, met de Saxen en met de Oostenrijkers levert het beeld op van de allergeduchtste magt, en maakt het groot-leger verre sterker in getal, dan hetzelve bij de opening van den veldtogt was

Zullen de Russen, daar zij deze magt voor zich hebben, en achter zich, tot aan Moskou, de woestijn, die zij zelven hebben daargesteld, op deze zijde van de Duna en van den Borysthenes kunnen overtrekken en zich daar handhaven? Dit is eene nieuwe vraag, die zich thans opdoet. (*D. van het dep. der M. van de Elbe.*)

D E N E M A R K E N.

KOPPENHAGEN, *den 14 November.*

Alle de tijdingen, die wij uit Rusland bekomen, zijn van een' zeer treurigen inhoud. Te Petersburg zendt men alle goederen van eenige waarde gedeeltelijk naar Archangel, gedeeltelijk naar Finland. Brieven van Abo melden, dat men aldaar eerstdaags den baron *van Armfeldt* verwacht, welke belast is, schikkingen tot ontvangst van de keizerlijke familie aldaar te maken, in gevalle dezelve genoodzaakt zoude zijn, hare verblijfplaats te verlaten. Uit onze haven zijn een groot aantal schepen op hunnen ballast vertrokken, zij begeven zich naar Finland. (*Dagbl. van het dep. der M. v. d. Elbe.*)

LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.